

1. as-tækpe ænkla m sien bmesø bay
2. meifimt Xeftø blumætjes va.tør
3. tøgøvu.rdeX spmæs.ø ale-nøX ma.r mrt mæs.inøs
4. sprte isva.r (vero. sui.r) (ook nog vel suaier) verøk - las.tøX
5. updat skrp kregesø beskmielt bro.t
6. de tmørma.n hep ænsplntør isefnjer
7. de skrpør slktø sènrpe of
8. mdi febrük is nrks tø si.n
9. kumhi.r mæ.tjø (of junø)
10. hepje fu.r uns fir Xla.sø bir - Xla.sis - ta.pø |Xø.f|
11. brnj uns fir punt kærse |krikø krekels| |kleine krik klein mens|
12. sø hebe mitør yø.yø dri fles.ø ve.v.n upødrnjke
13. he.v. vø-u mæ mitønstøk sla.n |knepø|
14. khsp søj kni gesi.n
15. smtørkla.s vurt nit føl m.r.ø øvi.r (of jonger øvi.r)
16. kjbembel.v datøk nit meøga.n bæ.n.
17. ik hepøt nit øda.n frmt
18. vi hepøt øda.n di dørø.økumt
19. spm - spmøvøp (of spmra.X) - ra.gøbo.l
20. pø.t - mas (of jonger mats) - bu.ø - bønauwt - tlånt - pø.døstul - hæ.nnj - kirkørt - flmder
21. di ki.røl ma.ktøhele vi.rølt andøgan
22. kselje kra.ø.tjes Xø.fø
23. øgelant la.t føl øvø ske.pø s.lo.pø
24. he.v kregers ømbet vandøhvnt
25. gef mæ tvø breje stens (stine vero.) - bre.jør - de bre.stø
26. dastambelt sta.tør nim.r
27. di man. hep ønløye as.ønløys up øns.r ho.ft
28. he.is hi.røble.fe - lysifer - he.v.møl
29. de sko.lkmdere bme mrt me.stør nase.øve.st
30. rkenitkuma fu.r.rkla.r bm
31. de be.stø drnjke Xra.X slubør |mø.l|
32. hei kenit verøke he hepøt mæ.ønkø.l
33. ste.kas ønstøk mdi be.sem (of ste.l vero. sta.l)
34. nej mrt ke.gøls vurtør nitm.r spø.lt
35. hæ. ik hep je al tvø ki.r øru.pø
36. di pr.r is nit re.p ør srte nøX (vero. na.X) vte prtø m
37. sø bme na.r.tla.nt - ble.kfe.lt
38. sø hepøm i.rst løXøma.kt |xelt| |hø.løpø| |up-ma.kø|
39. hæ s.ølet no.it før brjø
40. s.rzde heleft fander mælkøve.it
41. de man. mut fu.r sønfrøu upkumø
42. indø sXelde svømø is Xøva.r.løk
43. he.v hep føl pra.tjes umdati stærekis.
44. vø mu.stø da.r øe heleft fan hebe øn jali de a.rø heleft
45. heløp da bet øs. uptilø
46. vnzø mæslø.r is.øvet as.ømbi.r
47. sø sprjø vmet fe.rs.t - vedrjyskap
48. de tøyman selde bo.m ø.n.tø
49. dun i.rst øtra.m øs.øit
50. de kløk begmtøkyøje
51. sprø.v. - kirkørdil. - - - ø.tl.gø - - - kla.r-ma.kø - struntslæXte - broestm.rø
52. de vrøu hep ømpolkakopi la.tø knrpe
53. hei hep fansønva.dør ses ja.r upsko.v.l mage lo.v.pø
54. ikhøpøm ø.fgøra.de umsola.t løjøsdø valøka.nt tega.n |va.tør|
55. fa.lø fir.sø sije nit føl indøse stre.k
56. ste.v.nø pot.ø benø nit føl va.r.t
57. de skitør sta.t bei de øafø - de ha.r.t
58. ma.r.t isøt nøX tø kaut um ka.s.ø tø bal.ø
59. di ka.r.s Xø.ft helder løXt
60. hei trukøtpa.r.t øns.øn sta.r.t
61. tu kvømø jali hi.r idør ja.r kærømes høuve
62. —
63. je s.ø.Xmø vel ma.r je s.v.i nrks tøXømø
64. de s.vø.lywø s.al.ø Xøuv tærøXkumø
65. Xa.jø funda.X nit ka.r.tø
66. las.tø.s.ø øk Xra.X ka.s. - ø.vitø.s.ø
67. sømø.tør is køpøt
68. øt is. ønvø.rømø dæXøvest øntis. ønsulø ø.fønt
69. dat junø.tjø lo.pt up blo.tø bine
70. dør is. ømbø.rs.t indikan.
71. kvøu datø post ømbri.f brøXt (verøuderend brøXt)
72. khspøt ømø hør.t - pø.in mæss.vi
73. øken mæ.t dørs.køpe nit umXå.n - s.ø hsp Xøn kmdere
74. naskøfts.it s.pønøvøtpa.r.t fu.r de nywø kær
75. ik hep bme.ku.r.s fan.vXøntø.l
76. de so.øn fandø kō.nøj is. ø.k soldat Xøveest
77. vø.tjø Xø.n va.gøma.kør tø vø.ønø - pø.il ømbø.øX
78. di rø.v.ø.s.ø hebe løjø d.v.røns
79. økXølo.øfer Xø.n stø.k (of kla.p) fan
80. tkmtjø vø.s. dør.vøt fu.rda.tøt Xødo.pt is.
81. søn v.rø lo.pø m søn ø.vXø tra.nø
82. dør døXtørtjø is. mæ.tømø.ntjø nar.tbus. XøXa.n s.ø.s. bra.mø ga.n pløkø
83. dør is. øntrei ø.ytil.r
84. hæ.vi s.øtø.nønkøel.up
85. de mæns.ø s.øXtø nit anders. øskølt ønrø.økdum
86. hamunt is. kærøkdrov.øX |dørs.t|
87. di vøX lo.pt mæ.tømbuXt tæ.ønvøvø.X - øj krumøstøk
88. økøXt fu.r de klø.v.nø øntrumø.tjø
89. de buk is.dø.v.øt hæ.vi is.tøkt mønkvmp brø.vøt - mænø.ømø is.dø.vø.t - slukø (jonger sliøk)
90. sønlitjø vas kurt ma.r tøXut
91. indøska.dyw is.øtXut
92. de ja.gør mut Xut kænø ski.tø |mø.kø|
93. suk møhutørs.up
94. økvøt nit va.røkø m.s.u.kø mut
95. øn kæl.dør is Xut fu.r.tjbi.r |ku.ø.l|
96. øk must (of økmust) mæl.økdørnjke um ø.ntø s.tø.røkø - blu.øt
97. øk mut i.rst øt.fu.r indøstal brø.vø - ø.tmø.sø
98. mæmbu.r.vas lo.f (jonger mu.j)
99. de mæ.l.kbu.r hep øngrov.tø vø.vik - øt fərha.l duderundø
100. di kærøms.løk is.døn ø.n.s.y.r sty.røm ørma.r-mø.tørøX

101. ve s.ouwe di pat. diXt (of vul) kene go.je meny.r
 102. der fa.lt niks upom tēs.e.Xē - s.ēky.r
 103. he-i kumt no.rjt emenytela.t
 104. in ita.lije s.e.v.n vy.rspy.gēnde be.rēgē - spy.gē -
 kva.te
 105. darvje darup tē da.uwē
 106. in a.lēkma.r hebēs.e enstak fandē braXēfa.rē
 107. je most.es. na.r uns fo.l.tje kumē ke.ike
 108. he-i is. fan amsterdam gekumē mē.tēmov.iē
 dē.t
 109. di d.a.r is. fambē.kēhaut Xēma.kt
 110. enXētrauwde vrōuv mot kēnē na.i.jē
 111. ik hep Xras. Xēs.a.rjt ma.r twōs. Xē.n Xut s.a.t
 112. de bauwer s.eXt datēt nōX tēdy.r is vmtē bauwē
 113. bakē - igbak - je-i bakt - he-ibakt - bakti -
 ve-ibakē - igbakte - je-ibakte - he-ibakte -
 ve-ibakte - ve-ihēbēgēbakē
 114. bidē - igbit - je-ibit - he-ibit - bidēve-i -
 igbo.t - ikhepgebo.de - bo.dezē-i ok
 115. sis. enkleintje ma.r sis. fe-intjes
 116. je ken hi.r ē-ierē kre.igē uptama.rēkt
 117. he-i hep Xēs.e.it dati amē s.el dē.ŋkē
 118. tme-is-i s.ei dati Xēle-ik hat
 119. der va.rē ve-iv prē-ise
 120. under di ē-ik le.Xē fēl ē-ikēl.s.
 121. twa.tēr s.el da.dēl.ēk Xa.n ko.v.kē tko.ktal
 122. thoi is nōXrun tis. nōX ma.r pas. Xēma.it
 123. majēnē.sē ma.kēs.e mē.tēdo.jēr fanēnē-i
 124. dat. bo.mpi s.ēlder muielēk kēnē ti.rē
 125. —
 126. uns. aut hē.is is ofXēbra.nt
 127. de mēlēk spē.it ē.itēt ja.r fandē ku
 128. de kōs.tēr lēit - tve krē.sē
 129. de bo.r.mē fandē krē.va.gē hē.Xē vndert-
 XēvXt
 130. de tve dē.s.ērs. kvamē na.r bō.tē
 131. s.e hēbēnēm bunt emblauw Xēs.da.Xē
 132. de s.jy is va.tērēX - la.f (jonger flauw)
 133. der liXt endik pak sm.r.uw
 134. et is. enēu.Xēleide dakjē s.aX
 135. niuvv.r.t vort enheile nivē s.t.at.
 136. du.n - ikduwēt - je-iduntē - he-iduntē - ve-iduntē
 - jalidu.net - se-idu.net - igde.v.jēt - je-i de.v.jēt -
 he-ide.v.jēt - ve-ide.v.jēt - jalide.v.jēt -
 se-ide.v.jēt - de.tiktat - de.tijet ma.r - de.v.jēsē-
 jēt ma.r
 137. do.v.pē - do.v.pjarek - do.v.pbekē - s.ōlda.tē
 138. dōrsē - he-ido.rs.t - he-ido.rs.tē - he-ihēp-
 Xēdurs.t
 139. bmdē - igbmt - je-ibmt - he-i bmt - ve-ibmdē -
 jalibmdē - se-ibmdē - bmti - bunti - ikhep-
 Xēbunde
 140. ru. - bandēr
 141. bre-ikē water door doorbraak ontstaen - di.jē
 oude plasjes die ingepolderd zijn

De naam van het dorp in het eigen dialect is : **darēgērdam**

De inwoners heten : **darēgērda.mērs**

Hun bijnaam is : **spi.rŋs.**

Aantal inwoners op 1 januari 1960 : 640.

Taaltoestand : er zijn geen verschillende wijken en geen locale dialectverschillen. Door de nabijheid van de grote stad is het dialect beïnvloed door het dialect daarvan en door de cultuurtaal.

Bestaansmiddelen : vroeger visserij, nu nog maar een 10-tal vissers.

Zegsvrouw : Guurtje Swartenburg-Porsius ; 56 j. ; geb. in Durgerdam ; heeft 11 j. in Amsterdam en 8 j. in Edam gewoond ; huisvrouw ; V. en M. van Durgerdam ; zegsvrouw spreekt altijd dit dialect.

(Opname 1957).